



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)*  
*(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

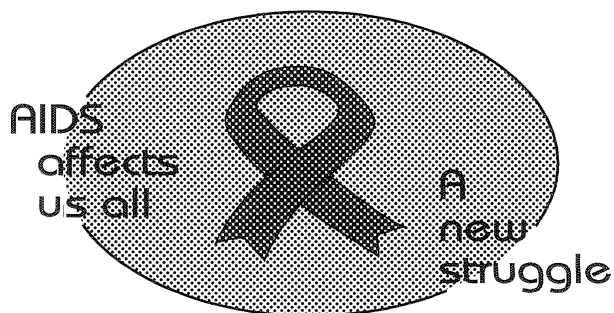
**Vol. 5**

**PIETERMARITZBURG,**

24 NOVEMBER 2011  
24 KULWEZI 2011

**No. 669**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

**N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes**



9771994455008

**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS***No.**Page***PROVINCIAL NOTICES**

139	KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board: Notice of an application received for registration as a maintenance provider.....	9
140	Statutory Notice No. 2654: Notice of expropriation.....	14

**INHOUD***No.**Bladsy***PROVINSIALE KENNISGEWING**

139	KwaZulu-Natal Raad op Dobbelary en Weddery: Kennisgewing van 'n aansoek om registrasie as 'n onderhoud verskaffer .....	10
-----	---	----

*No.**Ikhasi***IZAZISO ZESIFUNDAZWE**

139	Ibhodi yemiDlalo yeMali nokuBheja yaKwaZulu-Natali: Isaziso mayelana nesicelo esitholakele segunya elisemthethweni lokusebenzisana naba qhubi bebhizinisi lokugembula .....	12
140	Isaziso No. 2654: Isaziso sokudliwa ngokomthetho komhlaba .....	17

# IMPORTANT NOTICE

The  
**KwaZulu-Natal Provincial Gazette** Function  
will be transferred to the  
**Government Printer** in Pretoria  
as from 26 April 2007

**NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:**

**Physical address:**

Government Printing Works  
149 Bosman Street  
Pretoria

**Postal address:**

Private Bag X85  
Pretoria  
0001

**New contact persons:** Louise Fourie Tel.: (012) 334-4686  
Mrs H. Wolmarans Tel.: (012) 334-4591

**Fax number:** (012) 323-8805

**E-mail addresses:** Louise.Fourie@gpw.gov.za  
Hester.Wolmarans@gpw.gov.za

**Contact persons for subscribers:**

Mrs J. Wehmeyer Tel.: (012) 334-4734  
Tel.: (012) 334-4753  
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **26 April 2007**, which is the closing date for all adverts to be received for the publication date of **3 May 2007**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, one week (five working days) before the date of printing, which will be a Thursday.

**Payment:**

- (i) Departments/Municipalities: Notices must be accompanied by an order and official letterhead, including financial codes, contact person and address of Department.
- (ii) Private persons: Must pay in advance before printing.

Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

**No ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.**

$\frac{1}{4}$  page **R 229.40**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

**TAKE NOTE OF  
THE NEW TARIFFS  
WHICH ARE  
APPLICABLE  
FROM THE 1ST OF  
JUNE 2011**

$\frac{1}{2}$  page **R 458.75**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

$\frac{3}{4}$  page **R 688.15**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

Full page **R 917.55**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt



REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA

## LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

### FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES IN THE *KwaZulu-Natal PROVINCE* *PROVINCIAL GAZETTE*

**COMMENCEMENT: 1 JUNE 2011**

## CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

### CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* is published every week on Thursday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* on any particular Thursday, is **15:00 one week prior to the publication date**. Should any Thursday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for 5 working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of an **Extraordinary** *KwaZulu-Natal Province Provincial Gazette* is negotiable.
2. (1) Notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *KwaZulu-Natal Provincial Gazette*.
- (2) Amendments or changes in notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Fridays**.
- (3) Notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2(2).

### APPROVAL OF NOTICES (This only applies to Private Companies)

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* until any outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

### THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
  - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
  - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors, amendments to copies or errors resulting from faint or indistinct copy.

### **LIABILITY OF ADVERTISER**

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

### **COPY**

6. Notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
- (2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

### **PAYMENT OF COST (This only applies to Private Companies)**

9. **With effect from 26 April 2007 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.
- (2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 323-8805], before publication.**
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

#### **PROOF OF PUBLICATION**

14. **Copies of the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *KwaZulu-Natal Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

## **GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS**

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632-005
Reference No.:	00000006
Fax No.:	(012) 323 8805

#### ***Enquiries:***

Mrs. L. Fourie	Tel.: (012) 334-4686
Mrs. H. Wolmarans	Tel.: (012) 334-4591

**PROVINCIAL NOTICES—PROVINSIALE KENNISGEWING—IZAZISO ZESIFUNDAZWE**

---

The following notices are published for general information.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

300 Langalibalele Street  
Pietermaritzburg  
24 November 2011

MR N.V.E. NGIDI  
Director-General

Langalibalelestraat 300  
Pietermaritzburg  
24 November 2011

MNR. N.V.E. NGIDI  
Direkteur-generaal

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukawonkewonke.

300 Langalibalele Street  
Pietermaritzburg  
24 kuLwezi 2011

MNU. N.V.E. NGIDI  
Umqondisi-Jikelele

---



No. 139

24 November 2011

**KWAZULU-NATAL GAMING AND BETTING BOARD****NOTICE OF AN APPLICATION RECEIVED FOR REGISTRATION AS A MAINTENANCE PROVIDER**

1. In terms of Section 34 of the KwaZulu-Natal Gaming and Betting Act, 2010 (Act No. 8 of 2010), notice is hereby given of an application received from the Applicant mentioned below, for Registration as a Maintenance Provider in the Gaming & Betting Industry within the KwaZulu-Natal Province.

APPLICANT	ADDRESS
Casino Specialised Services (Pty) Ltd 2011/119017/07	3 Barbara Road Marlands Germiston Gauteng Province

**PUBLIC INSPECTION OF APPLICATION**

2. The above mentioned application will, subject to any ruling by the Board to the contrary in accordance with the provisions of section 34 of the KwaZulu-Natal Gaming and Betting Act, 2010 (Act No. 8 of 2010), be open to public inspection at the offices of the Board at the address mentioned below for the period **24 November to 27 December 2011**.

The KZN Gaming and Betting Board  
Ground Floor (South Tower)  
Room G135  
Natalia Building  
330 Langalibalele Street  
PIETERMARITZBURG, 3201

**INVITATION TO LODGE REPRESENTATIONS**

3. Interested persons are hereby invited to lodge any representations in respect of the applicant by no later than **16:00 on 27 December 2011**. Representations should be in writing and must contain at least the following information:
- (a) The name of the applicant to whom the representations relate;
  - (b) The ground(s) on which representations are made;
  - (c) The name, address and telephone number of the person submitting the representations;
  - (d) An indication as to whether or not the person making the representations wishes to make oral representations when the Board hears the application.

Any representations that do not contain all of the information referred to in paragraph 3 above, will be deemed not to have been lodged with the Board and will not be considered by the Board.

Representations should be addressed to:

**The Acting Chief Executive Officer  
KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board  
Private Bag X9102  
PIETERMARITZBURG  
3200; or**

**faxed to: (033) 342 7853.**

No. 139

24 November 2011

**KWAZULU-NATAL RAAD OP DOBBELARY EN WEDDERY****KENNISGEWING VAN 'N AANSOEK OM REGISTRASIE AS 'N ONDERHOUD VERSKAFFER**

1. Ingevolge artikel 34 van die KwaZulu-Natal Wet op Dobbelary en Weddery, 2010 (Wet No. 8 van 2010) word hierby kennis gegee van 'n aansoek ontvang van die applikant hieronder vermeld, om Registrasie as 'n onderhoud verskaffer:

APPLIKANT	ADRES
Casino Specialised Services (Edms) Bpk 2011/119017/07	3 Barbara Weg Marlands Germiston Gauteng Province

**OPENBARE INSPEKSIE VAN AANSOEK**

Die aansoek lê, behoudens enige teenstrydige reëling deur die raad in ooreenstemming met die bepalings van artikel 34 van die KwaZulu-Natal Wet op Dobbelary en Weddery, 2010 (Wet No. 8 van 2010), vir openbare inspeksie ter insae by die kantoor van die Raad by die ondergemelde adres vir die tydperk van **24 November tot 27 Desember 2011**.

KwaZulu-Natal Dobbelary en Weddery Raad  
Grondvloer (Suid Toring)  
Kamer G135  
Natalia Gebou  
Langalibalelestraat 330  
Pietermaritzburg  
3200

**UITNODIGING OM VERTOË TE RIG**

Belanghebbende persone word hierby uitgenooi om enige vertoë ten opsigte van die aansoeker te rig teen nie later as **16:00 op 27 Desember 2011**. Vertoë moet skriftelik geskied en moet minstens die volgende inligting bevat:

- (a) Die name van die aansoeker waarop die vertoë betrekking het;
- (b) Die grond(e) waarop die vertoë berus;
- (c) Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat die vertoë rig; en
- (d) 'n Aanduiding of die persoon wat die vertoë rig ook mondelikse vertoë wil rig, aldan nie, wanneer die raad die aansoek aanhoor.

Enige vertoë wat nie al die besonderhede bevat wat in paragraaf 3 vermeld word nie, sal geag word as nie ingedien te wees by die Raad nie en sal aldus nie deur die Raad oorweeg word nie.

Vertoë moet gerig word aan:

**Die Waarnemende Hoof- Uitvoerende Beampte  
KwaZulu-Natal Dobbelaar en Weddery Raad  
Privaatsak X9102  
Pietermaritzburg  
3200; of**

**per faks gestuur word na: (033) 342 7853.**

No. 139

24 kuLwezi 2011

**IBHODI YEMIDLALO YEMALI NOKUBHEJA YAKWAZULU-NATALI****ISAZISO MAYELANA NESICELO ESITHOLAKELE SEGUNYA ELISEMTHETHWENI  
LOKUSEBENZISANA NABA QHUBI BEBHIZINISI LOKUGEMBULA****ISAZISO SESICELO ESITHOLAKELE**

1. Ngalokhu kukhishwa isaziso ngokwesigaba 34 soMthetho wemiDlalo yeMali nokuBheja waKwaZulu-Natali, 2010 (uMthetho No. 8 ka 2010), mayelana nesicelo esivela kuMfakisicelo obalulwe ngezansi, sokuthola igunya elisemthethweni lokusebenzisana nabaqhubi bebhizinisi lolugembula:

UMFAKISICELO	IKHELI
<b>Casino Specialised Services (Pty) Ltd</b> <b>2011/119017/07</b>	<b>3 Barbara Road</b> <b>Marlands</b> <b>Germiston</b> <b>Kwi Provinsi yase Gauteng</b>

**UKUHLOLWA KWESICELO UMPHAKATHI**

2. Lesi sicelo esibalulwe ngasenhla siyovuleleka ukuba sihlolwe umphakathi emahhovisi eBhodi akuleli kheli elibalulwe ngezansi kusukela mhla **zingama-24 kuLwezi kuya kumhla zingama-27 kuZibandlela ka 2011**, kuncike kunoma isiphi isinqumo esithathwa yiBhodi esiphikisana nezinhlinzeka zesigaba 34 soMthetho wemiDlalo yeMali nokuBheja waKwaZulu-Natali, 2010 (uMthetho No. 8 ka 2010).

IBhodi yemiDlalo yeMali nokuBheja yaKwaZulu-Natali  
Ground Floor (South Tower)  
Room G135  
Natalia Building  
330 Langalibalele Street  
PIETERMARITZBURG, 3201

**ISIMEMO SOKUBA KULETHWE IZETHULO**

3. Abantu abanentshisekelo bangaletsha noma iziphi izethulo mayelana nesicelo ngaphambi kwehora lesi-16h00 mhla zingama-27 kuZibandlela ka 2011. Izethulo kumele zibhalwe phansi futhi ziqukath le mininingwane elandelayo:
- (a) igama lomfakisicelo izethulo eziphathele naye;
  - (b) isizathu/izizathu zokwenziwa kwezethulo;
  - (c) igama, ikheli nenombolo yocingo yomuntu othumela izethulo; kanye
  - (d) nokuveza ukuthi umuntu oletha izethulo uyafisa yini ukuyozethula ngomlomo uma iBhodi isilalela isicelo.

Zonke izethulo ezingenayo yonke le mininingwane ebalulwe endimeni 3 ngasenhla, ziyothathwa njengezingazange zithunyelelwe iBhodi futhi iBhodi iyozishaya indiva.

Izethulo kumele zibhekiswe:

**KwiBamba lesiKhulu esiPhethe  
iBhodi yemiDlalo yeMali nokuBheja yaKwaZulu-Natali  
Private Bag X9102  
PIETERMARITZBURG  
3200; noma**

**zithunyelwe ngefeksi ku: (033) 342 7853.**

No. 140

24 November 2011

## Statutory Notice No. 2654

## Notice of expropriation

Issued by the eThekweni Municipality ("the Municipality") in terms of the Expropriation Act (Act No. 63 of 1975) as amended ("the Act")

TO: The Owner(s) (within the meaning of that term as defined in Section 1 of the Act) of the property described in the schedule hereto;

AND TO: All other persons claiming any right to or interest in the property described in the schedule hereto, whether by virtue of registration or otherwise, and particularly any lessee, buyer or builder contemplated in terms of Section 9(1) (d) of the Act.

EXPROPRIATION OF RIGHTS FOR THE PROPOSED 3.00m RIGHT OF WAY  
SERVITUDE: ERF 864 UMLAZI BB: PLAN SJ4553/9

1. Notice is given in terms of Section 7 of the Act that the Municipality hereby expropriates in terms of Section 190 of Ordinance 25 of 1974 and Section 5 of the Act, for public purposes, the land and/or right(s) described in the following schedule and, where applicable in terms of the Act, depicted in the stated plan(s), provided that any mineral rights in respect of the said land are excluded in terms of this notice.
2. The date of expropriation shall be 1<sup>st</sup> December 2011 with effect from which date, where applicable, ownership of the said land will pass to the Municipality and/or the said rights will vest in the Municipality.
3. The date upon which the Municipality will take possession of the said property shall be 1<sup>st</sup> December 2011, or such other date as may be agreed upon between the Owner(s) and the Municipality in terms of Section 8(3) of the Act, or a date determined in terms of the provisions of Section 8(5) of the Act, as the case may be.
4. Your attention is directed to the provisions of Sections 9(1), 12(3)(a)(ii) and 12(4) of the Act which read as follows:

"9 Duties of owner of property expropriated or which is to be used by (the Municipality)

- (1) An owner whose property has been expropriated in terms of the Act, shall, within sixty days from the date of (this) notice ... .., deliver or cause to be delivered to the (Municipality) a written statement indicating -

(a) .....

(b) ..... the amount claimed by him as compensation and how much of that amount represents each of the respective amounts contemplated in Section 12(1)(a)(i) and (ii) or (b) and full particulars as to how such amounts are made up;

- (c) if the property expropriated is land and any amount is claimed in terms of paragraph ... (b), full particulars of all improvements thereon which, in the opinion of the owner, affect the value of such land;
- (d) if the property being expropriated is land -
  - (i) which prior to the date of notice was leased as a whole or in part by unregistered lease, the name and address of the lessee, and accompanied by the lease or a certified copy thereof, if it is in writing, or full particulars of the lease, if it is not in writing;
  - (ii) which, prior to the date of notice, was sold by the owner, the name and address of the buyer, and accompanied by the contract of purchase and sale or a certified copy thereof;
  - (iii) on which a building has been erected which is subject to a builder's lien by virtue of a written building contract, the name and address of the builder, and accompanied by the building contract or a certified copy thereof.
- (e) the address to or at which the owner desires that further documents in connection with the expropriation may be posted or delivered or tendered.

Provided that the Municipality may at its discretion extend the said period of sixty days, and that, if the owner requests the Municipality in writing within thirty days as from the date of notice to extend the said period of sixty days, the Municipality shall extend such period by a further sixty days."

"12 Basis on which compensation is to be determined

- (1) .....
- (2) .....
- (3)(a) Interest at the standard interest rate determined in terms of Section 26(1) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), shall, subject to the provisions of subsection (4), be payable from the date on which the Municipality takes possession of the property in question in terms of Section 8(3) or (5) on any outstanding portion of the amount of compensation payable in accordance with subsection (1) : Provided that -
  - (i) .....
  - (ii) If the owner fails to comply with the provisions of Section 9(1) within the appropriate period referred to in the said section, the amount so payable shall during the period of such failure and for the purpose of the payment of interest be deemed not to be an outstanding amount.

(4) If the owner of property which has been expropriated occupies or utilises that property or any portion thereof, no interest shall, in respect of the period during which he so occupies or utilises it, be paid in terms of subsection (3) on so much of the outstanding amount as, in the opinion of the (Municipality), relates to the property so occupied or utilised."

5. If the title deed to the land is not in the possession or under the control of the Owners, you are further requested in terms of Section 9(3)(a) of the Act to provide within sixty days of the date of this notice written particulars of the name and address of the person in whose possession or under whose control it is.

Ref: 632/349/1

#### **SCHEDULE**

<u>Description</u>	<u>Extent</u>	<u>Plan</u>	<u>Reference</u>
Proposed 3.00m R.O.W Servitude Erf 864 Umlazi BB Registration Division FT, Situate in the eThekweni Municipality area, Province of KwaZulu- Natal	133.00 m <sup>2</sup>	SJ 4553/9	632/349/1

**PLANS** may be inspected during weekday business hours at the offices of the Head: Real Estate, 15<sup>th</sup> Floor, 75 Dr Langalibalele Street, Durban

**ENQUIRIES** can be directed to the Property Acquisition Team on (031) 311-4548

**WRITTEN STATEMENTS** in terms of section 9 of the Act, detailing claims for compensation should be sent within 60 days of the date of this notice to the Head: Real Estate, P O Box 272, Durban 4000.

Dr M.O. Sutcliffe  
Municipal Manager  
1<sup>st</sup> Floor, City Hall  
Dr Pixley Kaseme Street  
Durban



No. 140

24 kuLwezi 2011

## Isaziso No. 2654

## Isaziso sokudliwa ngokomthetho komhlaba

Sikhishwa nguMasipala waseThekwini ("uMasipala") ngaphansi komthetho olawula ukudliwa komhlaba/kwezakhiwo ngokomthetho (Expropriation Act) (Umthetho No. 63 ka-1975), njengoba uchitshiyelwe ("uMthetho").

Siya: Kubanikazi (ngokwenzazelo yaleli gama kanjengoba lichazwe eSigabeni 1 soMthetho) bale mhlaba/izakhiwo ezichazwe kule sheduli ehambisana nalesi saziso;

Siya: Nakubo bonke abanye abantu abathi bananoma yimaphi amalungelo noma amagunya kule mhlaba/izakhiwo ezichazwe kule sheduli, ngenxa yokuba babhalisile noma ngenye indlela, futhi ikakhulukazi noma yisiphi isiqashi, umthengi noma umakhi ophathekayo ngokwemibandela yeSigaba 9(1)(d) soMthetho.

**UKUDLIWA NGOKOMTHETHO KOMHLABA UKUZE KUHLINZEKELWE INDLELA  
EWU-3M: ERF 864 UMLAZI BB: PLAN SJ 4553/9**

1. Lesi yisaziso ngaphansi kweSigaba 7 soMthetho sokuthi uMasipala ngalokhu udla ngokomthetho ngokulawula kweSigaba 190 sika-Odinensi 25 ka 1974 kanye neSigaba 5 soMthetho, ngenhloso yokuhlinzekela umphakathi ngezidingo ezithile, umhlaba kanye/noma ilungelo/amalungelo achazwe kule sheduli ephezelela lesi saziso futhi, lapho kufanelekile ngokulawula koMthetho, nakanjengoba kuchazwe kule pulani (noma amapulani) ephelezela lesi saziso, kweyame embandeleni wokuthi noma yimaphi amalungelo okumbiwa phansi amaqondana nalo mhlaba kawathinteki kulesi saziso.
2. Usuku lokudla lo mhlaba/amalungelo okusebenzisa lo mhlaba umhla ka 1 Disemba 2011 okuyosukela ngawo, lapho kufanelekile, ubunikazi balo mhlaba osushiwo buyodlulela kuMasipala kanye/noma lawo malungelo aseshiwo ayothathwa nguMasipala.
3. Usuku uMasipala azothatha ngalo lo mhlaba oshiwo kuyokuba ngumhla ka-1 Disemba 2011, noma-ke nje olunye usuku okungavunyelwana ngalo phakathi komnikazi/kwabani-kazi noMasipala ngaphansi kweSigaba 8(3) soMthetho, noma ngosuku oluyonqunywa ngaphansi kwemibandela yeSigaba 8(5) soMthetho, ngokufanelekile.
4. Bheka imibandela yeZigaba 9(1), 12(3)(a)(ii) kanye no 12(4) zoMthetho ezifundeka kanje:

**"9 Izibopho zomnikazi womhlaba odliwe noma ozosetshenziswa (uMasipala)**

- (1) Umnikazi umhlaba wakhe odliwe ngokulawula koMthetho, kuyothi, zingakapheli izinsuku ezingama-60 kusukela osukwini okuphume ngalo lesi saziso, athumele noma enze ukuba kuthunyelwe kuMasipala isitatimende esibhaliwe esikhombisa -

- (a) .....
- (b) ..... imali ayibizayo njengesinxephezelo nokuthi ingakanani kuleso samba imali eyileyo ebalulwe eSigabeni 12(1)(a)(i) no (ii) noma (b) kanye neminingwane ephelele yokuthi le mali ibalwe kanjani;
- (c) uma okudliwa ngokomthetho kungumhlaba futhi kubizwa noma yisiphi isamba sibizwa njengokulawula kwesigatshana (a) noma (b), iminingwane ephelele ephathelene nokwakhiwe kulo mhlaba/nokulungiswa okwenziwe kuwo, ngokubona komnikazi, okunomthelela enanini lalowo mhlaba;
- (d) uma okudliwa ngokomthetho kungumhlaba -
- (i) okwathi ngaphambi kosuku lwesaziso wawuqashisiwe, wona wonke noma ingxenywe yawo, ngesivumelwano esingabhalisiwe, igama nekheli lesiqashi, bese lokhu kuphelezela yisivumelwano noma ikhophi yaso eqinisekisiwe, uma sibhalwe phansi, noma iminingwane ephelele yesivumelwano, uma singabhalwe phansi;
- (ii) okwathi ngaphambi kosuku lwesaziso, wadayiswa ngumniniwo, igama nekheli lomthengi, liphelezela yisivumelwano sokuthengiselana noma ikhophi yaso eqinisekisiwe;
- (iii) okwakhiwe kuwo ibhilidi elingaphansi kwesibambiso sikamakhi kuze kukhokhwe imali akweletwa yona ngaphansi kwesivumelwano sokwakha esibhalwe phansi, igama nekheli likamakhi futhi lokhu kuphelezela yisivumelwano sokwakha noma yikhophi yaso eqinisekisiwe.
- (e) ikheli lalapho umnikazi afisa ukuba ezinye izincwadi eziphathelene nokudliwa ziposelwe, zihanjiswe noma zithunyelwe khona.

Kweyame ekuthini uMasipala ngokubona kwakhe angasengeza lesi sikhathi esishiwo esiyizinsuku ezingamashumi ayisithupha, nokuthi futhi uma umnikazi embhalela uMasipala emcela zingakapheli izinsuku ezingamashumi amathathu kusukela osukwini lokuphuma kwesaziso, ukuba uMasipala aselule lesi sikhathi esesishiwo esiyinsuku ezingamashumi ayisithupha, uMasipala uyoselula lesi sikhathi ngokwengeza ezinye izinsuku ezingamashumi ayisithupha."

"12 Isisekelo okuklanyelwa phezu kwaso isinxephezelo

- (1) .....
- (2) .....
- (3)(a) Inzalo eklanywe ngokulawula kweSigaba 26(1) sika-Exchequer and Audit Act, 1975 (uMthetho 66 ka 1975), ngaphansi kwemibandela

yesigatshana (4), iyokhokhwa kusukela ngosuku uMasipala athatha ngalo ubunikazi bendawo leyo ngokulawula kweSigaba 8(3) noma (5) kunoma iyiphi ingxenye esilele yesamba sesinxephezelo okumele sikhokhwe ngokwesigatshana (1): Kweyame ekuthini -

(i) .....

(ii) Uma umnikazi ehluleka ukulandela izimiso zeSigaba 9(1) singakadluli lesi sikhathi esinqunyiwe okukhulunywa ngaso kulesi Sigaba esesishiwo, leyo mali okuyobe kumele ikhokhwe ngaleso sikhathi salokho kwehluleka futhi maqondana nokukhokhwa kwenzalo kuyothathwa ngokuthi akuyona imali engakhokhiwe edinga ukukhokhwa.

(4) Uma umnikazi wendawo edliwe ehlala noma esebenzisa leyo ndawo noma nje nanoma iyiphi ingxenye yayo, akukho nzalo, mayelana naleso sikhathi abehlala noma abesebenzisa ngaso leyo ndawo, eyokhokhwa ngokwesigatshana (3) kuleyo ngxenye yemali esilele okuyothi ngokubona (kukaMasipala) kutholakale ukuthi iphathelele naleyo ndawo obekuhleliwe kuyo noma ebisetshenziswa."

5. Uma itayitela lobunikazi balo mhlaba lingekho kuye noma lingekho ngaphansi kolawulo loMnikazi, uyanxuswa futhi ngaphansi kweSigaba 9(3)(a) soMthetho ukuba zingakapheli izinsuku ezingamashumi ayisithupha kusukela osukwini lwalesi saziso unikeze imininingwane ebhalwe phansi yegama nekheli lalowo elikuye noma lowo elingaphansi kolawulo lwakhe leli tayitela.

### **ISHEDULI**

<u>Ukuchazwa komhlaba</u>	<u>Ubukhulu bawo</u>	<u>Ipulani</u>	<u>Inkomba</u>
Proposed 3.00m R.O.W Servitude Erf 864 Umlazi BB Registration Division FT, Situate in the eThekweni Municipality area, Province of KwaZulu- Natal	133.00 m <sup>2</sup>	SJ 4553/9	632/349/1

**AMAPULANI** angahlolwa ngezikhathi ezivamile zokusebenza emahhovisi ka-Head: Real Estate, 15<sup>th</sup> Floor, 75 Dr Langalibalele Dube Street, Durban.

**IMIBUZO** ingabhekiswa kwi-Property Acquisition Team kule nombolo yocingo: (031) 311-4548.

**IZITATIMENDE EZIBHALWE PHANSI** ezenziwe ngaphansi kweSigaba 9 soMthetho, ezinayo yonke imininingwane yezibizo zezinxephezelo kumele zifike zingakapheli izinsuku ezingama-60 kusukela ngosuku okukhishwe ngalo lesi saziso ku-Head: Real Estate, PO Box 272, Durban 4000.

Dkt M.O. Sutcliffe  
IMenenja kaMasipala  
1<sup>st</sup> Floor, City Hall  
Dr Pixley KaSeme Street  
Durban

